

**Tabel de concordanta**  
**Regulamentul 1408/71 Regulamentul Consiliului 71/1408/CEE din 14 iunie 1971 referitor la**  
**aplicarea regimurilor de securitate social salariaților, lucrătorilor independenți**  
**și membrilor familiilor acestora care se deplasează în interiorul Comunității**

**Proiectul de lege pentru ratificarea Acordului între România și Republica Austria în domeniul securității sociale**

Actul normativ comunitar		Proiectul de act normativ national		Diferente	Instituitia responsabilă-initiator	Calendar
Art/para	Prevederi	art/al	Prevederi			
1	2	3	4	5	6	7
Art.1	Regulamentul Consiliului (CEE) 1408/71 pentru aplicarea sistemelor de securitate socială angajaților, lucrătorilor independenți și membrilor lor de familie are ca scop principal evitarea pierderii drepturilor de securitate socială ale lucrătorilor migranți care se deplasează în interiorul Uniunii Europene. Definiții ale termenilor folosiți în regulament: salariat, lucrator frontalier, lucrator sezonier, membru de familie, urmas, rezidenta, sejur, legislatie, autoritate competenta, institutie competenta	Art.1	Acordul între România și Republica Austria în domeniul securității sociale	Nu	Nu este cazul	Nu este cazul
Art.2	Domeniul personal de aplicare Prezentul regulament se aplica salariatilor sau lucratorilor independenti care fac sau au facut obiectul legislatiei unuia sau mai multor state membre si care sunt cetateni ai unuia dintre statele membre ori apatrizi sau refugati care isi au domiciliul pe teritoriul unuia dintre statele membre, precum si membrilor familiei si urmasilor acestora.	Art.3	Câmp personal de aplicare Prezentul Acord se aplica: 1. persoanelor care sunt sau au fost supuse legislației unuia sau ambelor State contractante; 2. celorlalte persoane, în măsura în care drepturile lor decurg de la persoanele prevăzute la punctul 1.	Nu	Nu este cazul	Nu este cazul
Art.3	Egalitate de tratament Persoanele care isi au domiciliul pe teritoriul unuia dintre statele membre si carora le sunt aplicabile dispozitiile prezentului regulament vor face obiectul obligatiilor si se vor bucura de avantajele prevazute de legislatia oricarui stat membru, in conditii similare cu cetatenii acestui stat, sub rezerva dispozitiilor speciale continute in prezentul regulament.	Art.4	Egalitatea de tratament (1) În aplicarea legislației unui Stat contractant, dacă prezentul Acord nu dispune altfel, cetățenilor unui Stat contractant li se acordă același tratament ca și cetățenilor celui alt Stat contractant. (2) Alineatul (1) nu se aplică cu privire la: 1. legislațiile ambelor State contractante referitoare la participarea asiguraților și a angajaților în organele de conducere ale instituțiilor și asociațiilor, precum și jurisprudența în domeniul securității sociale; reglementările referitoare la repartiza obligației privind asigurarea, în baza acordurilor încheiate de Statele contractante cu alte state; legislațiile ambelor State contractante	Nu	Nu este cazul	Nu este cazul

Art. 4	<p>Domeniul material de aplicare</p> <p>Prestatii in caz de boala si maternitate;</p> <p>Prestatii de invaliditate</p> <p>Prestatii in caz de batranete</p> <p>Prestatii de urmas</p> <p>Prestatii familiale.</p>	Art.2	<p>(3) Alineatul (1) se aplică legislației austriece privind luarea în considerare a perioadelor serviciului militar sau a perioadelor echivalente numai pentru cetățenii români care aveau cetățenia austriacă imediat înainte de 13 martie 1938.</p>	Nu	Nu este cazul	Nu este cazul
Art. 10	<p>Renunțarea la clauzele de sedere.</p> <p>Efectele asigurării obligatorii asupra rambursării cotizațiilor</p>	Art 5	<p>Câmp material de aplicare</p> <p>i) indemnizațiile pentru incapacitate temporară de muncă, determinată de boli obișnuite sau de accidente în afara muncii, boli profesionale și accidente de muncă;</p> <p>ii) prestațiile în bani pentru prevenirea îmbolnăvirilor și recuperarea capacității de muncă;</p> <p>iii) indemnizațiile pentru maternitate;</p> <p>iv) pensiile pentru limită de vârstă;</p> <p>v) pensiile anticipate;</p> <p>vi) pensiile de invaliditate;</p> <p>vii) pensiile de urmaș;</p> <p>viii) ajutoarele de deces;</p> <p>ix) indemnizațiile de șomaj;</p> <p>x) prestațiile în natură în caz de boală și maternitate;</p> <p>xi) prestațiile în natură în caz de accidente de muncă și boli profesionale.</p>	Nu	Nu este cazul	Nu este cazul
Art. 13	<p>Determinarea legislației aplicabile</p> <p>Sub rezerva articolului 14<sup>4</sup>, persoanele carora le este aplicabil prezentul regulament nu vor face decât obiectul legislației unui singur stat membru. Aceasta legislație va fi determinată în conformitate cu dispozițiile prezentului titlu.</p> <p>a) persoana care exercită o activitate salariată pe</p>	Partea II Art. 6	<p>Excepția de la clauza de domiciliu</p> <p>(1) Dacă prezentul Acord nu dispune altfel, pensiile, rentele și alte prestații în bani, dobândite în baza legislației unui Stat contractant, nu pot fi rucșorare, modificate, suspendate, sistate sau confiscate pe motiv că persoana îndreptățită are domiciliul sau reședința pe teritoriul celui alt Stat contractant.</p> <p>(2) Alineatul (1) nu se aplică: prestațiilor pentru șomaj; compensațiilor suplimentare acordate conform legislației austriece.</p>	nu	Nu este cazul	Nu este cazul
			<p>Dispoziții privind legislația aplicabilă</p> <p>Reguli generale</p> <p>Dacă articolele 7 și 8 nu dispun altfel, obligația de asigurare a unei persoane care desfășoară o activitate profesională se stabilește conform legislației Statului contractant pe al cărui teritoriu se exercită activitatea. Această dispoziție se aplică în cazul angajatului, chiar dacă domiciliul acestuia sau sediul angajatorului se află pe teritoriul celui alt Stat contractant.</p>			

<p>teritoriul unui stat membru va face obiectul legislației acestui stat, chiar dacă își are domiciliul pe teritoriul altui stat membru sau dacă întreprinderea sau patronul la care este încadrată își are sediul sau domiciliul pe teritoriul altui stat membru;</p> <p>b) persoana care exercită o activitate independentă pe teritoriul unui stat membru va face obiectul legislației acestui stat membru, chiar dacă își are domiciliul pe teritoriul altui stat membru;</p> <p>d) funcționarii publici și personalul asimilat vor face obiectul legislației statului membru de care aparține administrația la care sunt încadrați;</p>	<p>Art. 13/ art. 16</p>	<p>Art. 8</p> <p>Membrii misiunilor diplomatice și consulare li se vor aplica prevederile art. 13-2.</p>	<p>(1) Membrii misiunilor diplomatice sau posturilor consulare și angajații în serviciul particular al membrilor acestor misiuni sau posturi, care sunt trimiși să-și desfășoare activitatea pe teritoriul celui alt Stat contractant se supun legislației Statului contractant care i-a trimis.</p> <p>(2) Pentru angajații menționați la alineatul (1), care nu sunt trimiși, se aplică legislația Statului contractant pe al cărui teritoriu își desfășoară activitatea. În cazul în care au cetățenia celui alt Stat contractant, aceștia pot să opteze, în termen de 3 luni de la începutul activității, pentru aplicarea legislației acestui Stat contractant. Această alegere se aplică de la data angajării</p>	<p>nu</p>	<p>Nu este cazul</p>	<p>Nu este cazul</p>
<p>Art. 14</p> <p>Reguli speciale</p> <p>Persoanele detașate vor face obiectul legislației statului de domiciliu, dacă perioada de detașare nu depășește 12 luni.</p> <p>Persoanele care fac parte din personalul navigant al întreprinderilor de transport internațional vor face obiectul legislației pe teritoriul cărui își are sediul întreprinderea</p> <p>i) persoana încadrată la o sucursală sau o reprezentanță permanentă a întreprinderii respective aflată pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel pe care își are sediul, va face obiectul legislației statului membru pe teritoriul căruia este situată aceasta sucursală sau reprezentanța permanentă;</p> <p>ii) persoana încadrată în principal pe teritoriul statului membru în care își are domiciliul va face obiectul legislației celui stat, chiar dacă întreprinderea la care este încadrată nu își are nici sediul, nici o sucursală sau reprezentanță permanentă pe acest teritoriu;</p>	<p>Art. 7</p>	<p><b>Reguli speciale</b></p> <p>(1) În cazul în care un angajat al unei întreprinderi care are sediul pe teritoriul unui Stat contractant este trimis să-și desfășoare activitatea pe teritoriul celui alt Stat contractant, legislația primului Stat contractant se aplică până la împlinirea unui termen de 24 de luni calendaristice de la trimitere, ca și cum acesta și-ar desfășura activitatea pe teritoriul primului Stat contractant.</p> <p>(2) În cazul în care un angajat al unei întreprinderi de transport aerian, cu sediul pe teritoriul unui Stat contractant, este trimis să-și desfășoare activitatea pe teritoriul celui alt Stat contractant, legislația primului Stat contractant se aplică, în continuare, ca și cum acesta și-ar desfășura activitatea pe teritoriul acestuia.</p> <p>(3) Persoana care face parte din personalul navigant al unei întreprinderi de transport, pe perioada în care efectuează transport de persoane sau bunuri pe căi ferate, transport rutier sau transport pe apele interioare și al cărei sediu se află pe teritoriul unui Stat contractant, este supusă legislației acestui Stat contractant.</p>	<p>nu</p>	<p>Nu este cazul</p>	<p>Nu este cazul</p>	

			<p>(4) Echipajul unei nave maritime, precum și persoanele care sunt angajate, în mod obișnuit, pe o navă maritimă sunt supuse legislației Statului contractant sub al cărui pavilion navighează nava. Această regulă nu se aplică persoanelor cum ar fi lucrătorii portuari care urcă la bord pentru a desfășura o activitate pe navă.</p> <p>(5) În cazul unui angajat al unei instituții publice, trimis să-și desfășoare activitatea dintr-un Stat contractant în celălalt Stat contractant, se aplică legislația Statului contractant care l-a trimis.</p>	nu	Nu este cazul	Nu este cazul
Art. 17	<p>Art. 9 Excepții</p>	<p>Art. 10</p>	<p>Art. 11</p>	<p>Art. 10</p>	<p>Art. 11</p>	<p>Art. 11</p>
	<p>Art. 9 Excepții</p>	<p>Art. 10</p>	<p>Art. 11</p>	<p>Art. 10</p>	<p>Art. 11</p>	<p>Art. 11</p>
Art. 18	<p>Art. 10</p>	<p>Art. 11</p>	<p>Art. 10</p>	<p>Art. 10</p>	<p>Art. 10</p>	<p>Art. 10</p>
Art. 19	<p>Art. 11</p>	<p>Art. 10</p>	<p>Art. 11</p>	<p>Art. 10</p>	<p>Art. 11</p>	<p>Art. 11</p>

	<p>b) de prestații în bani acordate de instituția competentă potrivit dispozițiilor legislației pe care o aplica. Totuși, pe baza acordului dintre instituția competentă și instituția locului de domiciliu, aceste prestații pot să fie acordate de aceasta din urmă, în numele primei instituții, potrivit dispozițiilor legislației statului competent.</p> <p>De aceeași prestații vor beneficia și membrii de familie ai persoanei asigurate.</p>		<p>dispozițiilor de dimensiuni mari și a altor prestații substanțiale în natură se face cu acordul prealabil al instituției competente. Acest acord nu este necesar în situația de urgență absolută în care acordarea prestațiilor nu poate fi amânată fără a pune în pericol viața sau sănătatea persoanei în cauză.</p> <p>(3) Aliniatele (1) și (2) se aplică în mod corespunzător și membrilor de familie.</p>		
Art. 23	Calculul prestațiilor în bani	Art. 12	<p>(1) Prestațiile în bani prevăzute de această secțiune sunt acordate de instituția competentă, conform legislației pe care aceasta o aplică.</p> <p>(2) Dacă, potrivit legislației unui Stat contractant, cuantumul prestațiilor în bani depinde de numărul membrilor de familie, instituția competentă va lua în calcul și membrii de familie care locuiesc pe teritoriul celui-lalt Stat contractant</p>	nu	Nu este cazul
Art. 36	<p>Rambursări între instituții</p> <p>Prestațiile în natura acordate de instituția unui stat membru în numele instituției alui stat membru, potrivit dispozițiilor prezentului capitol, vor face obiectul unei rambursări integrale.</p> <p>Prestațiile în natura acordate de instituția unui stat membru în numele instituției alui stat membru, potrivit dispozițiilor prezentului capitol, vor face obiectul unei rambursări integrale</p>	Art. 14	<p>Rambursări între instituții</p> <p>(1) Instituția competentă va rambursa instituției locului de reședință costul real al prestațiilor în natură acordate conform articolului 11, cu excepția cheltuielilor administrative.</p> <p>(2) În scopul simplificării procedurilor administrative, organismele de legătură pot conveni, pentru toate cazurile sau pentru anumite grupuri de cazuri, plăți în sume forțate în locul plăților individuale sau alte modalități de plată.</p>	nu	Nu este cazul
Art. 38 Art. 45	Luarea în considerare a perioadelor de asigurare sau de rezidență realizate în baza legislațiilor la care au fost supuși salariații sau lucrătorii independenți pentru dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații – reguli de totalizare	Art. 20	<p><b>Secțiunea 3</b> <b>Bătrânețe, invaliditate și deces (Pensii)</b></p> <p>(1) Dacă dobândirea, menținerea și reluarea unui drept la prestație depinde, conform legislației unui Stat contractant, de realizarea anumitor perioade de asigurare, instituția competentă a acestui Stat contractant, în măsura în care este necesar, ia în considerare perioadele de asigurare realizate conform legislației celui-lalt Stat contractant, ca și cum ar fi fost realizate conform legislației primului Stat contractant, dacă acestea nu se suprapun.</p> <p>(2) Dacă, în conformitate cu legislația unui Stat contractant, acordarea unor prestații depinde de realizarea perioadelor de asigurare într-o meserie care se încadrează într-un regim special sau pentru o anumită meserie sau ocupație, la acordarea acestor prestații sunt avute în vedere, conform legislației celui-lalt Stat contractant, numai perioadele de</p>	nu	Nu este cazul

<p>Art. 39 Art. 46</p>	<p>Acordarea prestațiilor</p>	<p>Art. 23</p>	<p>Art. 24</p>	<p>Art. 21</p>	<p>Perioade de asigurare mai mici de un an Fara a tine seama de articolul 46 paragraful 2, institutia</p>	<p>Art. 48</p>	<p>Perioade de asigurare mai mici de un an</p>	<p>Art. 21</p>	<p>Art. 24</p>	<p>Art. 23</p>	<p>Art. 39 Art. 46</p>
<p>asigurare realizate într-un sistem de asigurări similar sau dacă nu există unul similar, cele realizate în aceeași meserie sau ocupație.</p> <p>(3) Dacă, în conformitate cu legislația unui Stat contractant, perioadele de acordare a pensiei prelungec perioada în care trebuie să fie realizate perioadele de asigurare, atunci această perioadă se prelungește și cu perioadele corespunzătoare acordării pensiei conform legislației celui alt Stat contractant.</p>	<p><b>Calcularea prestației parțiale austriece</b></p> <p>Dacă, în conformitate cu legislația austriacă, există un drept la prestație numai prin aplicarea articolului 20, instituția competentă austriacă stabilește prestația exclusiv pe baza perioadelor de asigurare realizate conform legislației austriece, cu următoarele precizări:</p> <p>Prestațiile sau prestațiile parțiale, al căror quantum nu depinde de durata perioadelor de asigurare realizate, se acordă proporțional cu perioadele de asigurare de 30 de ani, conform legislației austriece pentru calculul prestației, însă cel mult până la quantumul integral.</p> <p>La calculul prestației de invaliditate sau de urmaș se iau în considerare perioade la apariția riscului numai proporțional cu perioadele de asigurare realizate conform legislației austriece privind calcularea prestației, câte 2/3 din lunile calendaristice de la împlinirea de către persoana respectivă a vârstei de 16 ani, până la apariția riscului, cel mult până la quantumul integral.</p> <p>Punctul 1 nu se aplică :</p> <p>a) în ceea ce privește prestațiile în baza unei asigurări suplimentare;</p> <p>b) în ceea ce privește prestațiile sau prestațiile parțiale care se acordă în funcție de venitul minim.</p> <p>Calcularea prestației parțiale române</p>	<p>nu</p>	<p>Nu este cazul</p>	<p>Nu este cazul</p>	<p>Nu este cazul</p>	<p>Nu este cazul</p>	<p>Nu este cazul</p>	<p>Nu este cazul</p>	<p>Nu este cazul</p>	<p>Nu este cazul</p>	
<p>Art. 48</p>	<p>Perioade de asigurare mai mici de un an Fara a tine seama de articolul 46 paragraful 2, institutia</p>	<p>Art. 21</p>	<p>Art. 24</p>	<p>Art. 21</p>	<p>Perioade de asigurare mai mici de un an Fara a tine seama de articolul 46 paragraful 2, institutia</p>	<p>Art. 48</p>	<p>Perioade de asigurare mai mici de un an</p>	<p>Art. 21</p>	<p>Art. 24</p>	<p>Art. 23</p>	<p>Art. 39 Art. 46</p>
<p>Art. 39 Art. 46</p>	<p>Acordarea prestațiilor</p>	<p>Art. 23</p>	<p>Art. 24</p>	<p>Art. 21</p>	<p>Perioade de asigurare mai mici de un an Fara a tine seama de articolul 46 paragraful 2, institutia</p>	<p>Art. 48</p>	<p>Perioade de asigurare mai mici de un an</p>	<p>Art. 21</p>	<p>Art. 24</p>	<p>Art. 23</p>	<p>Art. 39 Art. 46</p>
<p>Art. 39 Art. 46</p>	<p>Acordarea prestațiilor</p>	<p>Art. 23</p>	<p>Art. 24</p>	<p>Art. 21</p>	<p>Perioade de asigurare mai mici de un an Fara a tine seama de articolul 46 paragraful 2, institutia</p>	<p>Art. 48</p>	<p>Perioade de asigurare mai mici de un an</p>	<p>Art. 21</p>	<p>Art. 24</p>	<p>Art. 23</p>	<p>Art. 39 Art. 46</p>
<p>Art. 39 Art. 46</p>	<p>Acordarea prestațiilor</p>	<p>Art. 23</p>	<p>Art. 24</p>	<p>Art. 21</p>	<p>Perioade de asigurare mai mici de un an Fara a tine seama de articolul 46 paragraful 2, institutia</p>	<p>Art. 48</p>	<p>Perioade de asigurare mai mici de un an</p>	<p>Art. 21</p>	<p>Art. 24</p>	<p>Art. 23</p>	<p>Art. 39 Art. 46</p>
<p>Art. 39 Art. 46</p>	<p>Acordarea prestațiilor</p>	<p>Art. 23</p>	<p>Art. 24</p>	<p>Art. 21</p>	<p>Perioade de asigurare mai mici de un an Fara a tine seama de articolul 46 paragraful 2, institutia</p>	<p>Art. 48</p>	<p>Perioade de asigurare mai mici de un an</p>	<p>Art. 21</p>	<p>Art. 24</p>	<p>Art. 23</p>	<p>Art. 39 Art. 46</p>
<p>Art. 39 Art. 46</p>	<p>Acordarea prestațiilor</p>	<p>Art. 23</p>	<p>Art. 24</p>	<p>Art. 21</p>	<p>Perioade de asigurare mai mici de un an Fara a tine seama de articolul 46 paragraful 2, institutia</p>	<p>Art. 48</p>	<p>Perioade de asigurare mai mici de un an</p>	<p>Art. 21</p>	<p>Art. 24</p>	<p>Art. 23</p>	<p>Art. 39 Art. 46</p>

	<p>unui stat membru nu va fi obligata sa acorde prestatii in conformitate cu perioadele realizate in baza legislatiei pe care o aplica si care urmeaza sa fie luate in considerare in momentul producerii riscului daca:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-durata totala a perioadelor respective nu atinge un an si</li> <li>-tinand cont numai de aceste perioade, nici un drept la prestatii nu este dobandit in baza dispozitiilor acestei legislatii.</li> </ul>		<p>legislatiei unui Stat contractant nu reprezintă 12 luni și dacă numai pe baza acestor perioade de asigurare nu există un drept la prestație, atunci nu se acordă nici o prestație, în conformitate cu această legislație.</p> <p>(2) Perioadele de asigurare prevăzute la alineatul (1) vor fi luate în considerare de instituția celui/alt Stat contractant, pentru dobândirea, menținerea și reluarea unui drept la prestație, precum și pentru cuantumul acesteia, ca și cum ar fi perioade realizate conform legislației pe care o aplică.</p>		
<p>Art. 52</p>	<p>Salariatul sau lucratorul independent care își are domiciliul pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent și care este victima unui accident de muncă sau a unei boli profesionale va beneficia în statul în care își are domiciliul:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) de prestații în natura acordate, în numele instituției competente, de către instituția locului de domiciliu, potrivit dispozitiilor legislației pe care o aplica, ca și cum ar fi fost afiliat la aceasta;</li> <li>b) de prestații în bani acordate de instituția competentă potrivit dispozitiilor legislației pe care o aplica. Totuși, pe baza acordului dintre instituția competentă și instituția locului de domiciliu, aceste prestații pot să fie acordate de aceasta din urmă, în numele primei instituții, în baza dispozitiilor legislației statului competent.</li> </ul>	<p>Art. 15</p> <p>Art. 16</p>	<p><b>Accidente de muncă și boli profesionale</b></p> <p><b>Regula generală</b></p> <p>În măsura în care articolul 19 nu prevede altfel, prestațiile în caz de accidente de muncă sau boli profesionale vor fi acordate de instituția competentă a Statului contractant a căruia legislație se aplică persoanei în momentul producerii accidentului de muncă sau în perioada efectuării activității profesionale susceptibile a fi cauza apariției bolii profesionale.</p> <p><b>Prestațiile în natură și prestațiile în bani</b></p> <p>(1) Dacă o persoană are dreptul la prestații în natură pentru un accident de muncă sau o boală profesională conform legislației unui Stat contractant și are reședința sau domiciliul pe teritoriul celui/alt Stat contractant, beneficiază de prestații în natură pe cheltuala instituției competente, acordate de către instituția locului de reședință sau de domiciliu, conform legislației acestei instituții, ca și cum ar fi asigurata acestea. Articolul 11 alineatul (2) se va aplica în mod corespunzător.</p> <p>(2) În cazurile prevăzute la alineatul (1), prestațiile în natură se acordă:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- în România : de către furnizorii de servicii medicale ai locului de reședință sau domiciliu, acreditați de casele de asigurări de sănătate, respectiv Casa Națională de Asigurări de Sănătate, pe cheltuală casei teritoriale de pensii;</li> <li>- în Austria: de către Casa Teritorială de Asigurări de Boală a locului de reședință sau de domiciliu al persoanei respective sau de către instituția de asigurare pentru accidente.</li> </ul>	<p>nu</p> <p>Nu este cazul</p> <p>Nu este cazul</p>	
<p>Art. 56</p>	<p><i>Accidente în cursul deplasării</i></p> <p>Accidentul în cursul deplasării produs pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, va fi considerat ca fiind produs pe teritoriul statului competent.</p>	<p>Art.17</p>	<p>Accidente de la și către locul de muncă</p> <p>În cazul în care o persoană care are domiciliul pe teritoriul unui Stat contractant se deplasează în celălalt Stat contractant pentru a desfășura o activitate pe baza unui contract de muncă legal, suferă un accident în timpul călătoriei fără întrerupere și pe cel mai scurt drum către locul de muncă unde își desfășoară activitatea, aceasta este</p>		

Art. 60	Agravarea unei boli profesionale indemnizate – reguli de stabilire a prestației acordate	Art. 19	despăgubită de instituția celui al cărui Stat contractant conform legislației privind accidente de muncă. Această dispoziție se va aplica și pentru un accident pe care îl suferă un angajat la întoarcerea în statul în care are domiciliul, imediat după expirarea contractului de muncă pe baza cărui s-a deplasat în Statul contractant respectiv.	Nu este cazul	Nu este cazul
Art. 61	Prestații pentru boli profesionale	Art. 19	<p>(1) În cazul în care o boală profesională poate fi despăgubită conform legislațiilor ambelor State contractante, vor fi acordate prestații, cu excepția pensilor pentru pneumoconioză sclerogenă, numai conform legislației Statului contractant pe teritoriul cărui a fost exercitată ultima dată o activitate profesională susceptibilă a fi cauza bolii profesionale, în măsura în care persoana îndeplinește condițiile acestei legislații.</p> <p>(2) În cazul pneumoconiozei sclerogene, instituția competentă a fiecărui Stat contractant trebuie să acorde numai acea parte a pensiei care corespunde raportului dintre durata perioadelor de asigurare realizate conform legislației Statului respectiv și durata totală a perioadelor de asigurare realizate conform legislațiilor ambelor State contractante, potrivit dispozițiilor articolului 20 alineatul (1).</p> <p>(3) În cazul în care o persoană care a contractat o boală profesională a beneficiat sau beneficiază de prestații pe cheltuielile instituției sau beneficiază de prestații pe urmare a exercitării unei activități conform legislației celui al cărui Stat contractant, susceptibilă a fi cauza acestei boli, solicită instituției celui al cărui Stat contractant prestații din cauza agravării bolii, instituția primului Stat contractant suportă în continuare cheltuielile pentru prestații fără a lua în calcul agravarea bolii, potrivit legislației acestui Stat contractant, instituția competentă a celui al doilea Stat contractant va acorda prestații în cuantum egal cu diferența dintre cuantumul prestației datorate după agravarea bolii și cuantumul prestației care ar fi fost datorat înainte de agravare, potrivit legislației acestui Stat, dacă boala ar fi survenit conform legislației acestui Stat contractant.</p>	nu	Nu este cazul
Art. 67	Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație condiționează dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații de realizarea perioadelor de asigurare va lua în considerare, în măsura necesară, perioadele de asigurare sau de angajare realizate în calitate de salariat în baza legislației oricărui alt stat membru, ca și cum aceste perioade ar fi fost	Art. 25	<p>Totalizarea perioadelor de asigurare</p> <p>(1) Perioadele de asigurare realizate conform legislației unui Stat contractant vor fi luate în considerare pentru stabilirea dreptului la prestația de șomaj conform legislației celui al cărui Stat contractant.</p> <p>(2) Dispozițiile alineatului (1) se vor aplica doar dacă</p>	Nu	Nu este cazul



	<p>realizate în baza legislației pe care o aplică, cu condiția ca perioadele de angajare să fi fost totuși considerate ca perioade de asigurare dacă au fost realizate în baza acestei legislații.</p> <p>2. Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație condiționează dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații de realizarea perioadelor de angajare va lua în considerare, în măsura necesară, perioadele de asigurare sau de angajare realizate în calitate de salariat în baza legislației oricărui alt stat membru, ca și cum aceste perioade ar fi fost realizate în baza legislației pe care o aplică.</p> <p>3. Cu excepția cazurilor prevăzute la articolul 71 paragraful 1 litera a) și litera b) ii), aplicarea dispozițiilor paragrafelor 1 și 2 va fi subordonată condiției ca persoana în cauză să fi realizat ultima dată: - în cazul paragrafului 1, perioade de asigurare, - în cazul paragrafului 2, perioade de angajare, potrivit dispozițiilor legislației în baza căreia sunt solicitate prestațiile.</p> <p>4. În cazul în care durata de acordare a prestațiilor depinde de durata perioadelor de asigurare sau de angajare, dispozițiile paragrafului 1 sau, după caz, ale paragrafului 2 vor fi aplicabile.</p>	Art. 26	<p>șomerul a realizat, în ultimele 12 luni în Statul contractant în care solicită acordarea prestației de șomaj, în ceea ce privește Austria, o perioadă de asigurare de 26 de săptămâni, respectiv în ceea ce privește România, 6 luni, cu respectarea reglementărilor referitoare la angajarea străinilor.</p> <p>(3) Condiția cu privire la perioada minimă de angajare de 26 de săptămâni, respectiv 6 luni, stabilită la alineatul (2) nu se va aplica șomerului a cărui angajare era prevăzută pentru o perioadă mai îndelungată, dar care a încetat din motive care nu sunt imputabile acestuia, înainte de împlinirea a 26 de săptămâni, respectiv 6 luni sau în cazul în care este cetățean al Statului contractant în care solicită prestația. În ceea ce privește Austria, cetățenii celorlalte State Membre ale Uniunii Europene, care își exercită dreptul la libera circulație, vor beneficia de egalitate de tratament cu cetățenii austrieci.</p> <p>Perioada acordării prestației de șomaj</p> <p>Perioada acordării prestației de șomaj se micșorează cu perioada în care șomerul a beneficiat de o prestație de șomaj în celălalt Stat contractant în 12 luni premergătoare datei depunerii cererii de acordare a prestației.</p>	Nu	Nu este cazul	Nu este cazul
Art. 84	<p>Cooperarea între autoritățile competente</p> <p>Autoritățile competente ale statelor membre își vor comunica toate informațiile cu privire la:</p> <p>a) măsurile luate pentru aplicarea prezentului regulament;</p> <p>b) modificările propriilor legislații care ar putea să afecteze aplicarea prezentului regulament.</p>	Art. 27	<p>Asistența administrativă și juridică</p> <p>(1) Autoritățile competente vor regla, prin intermediul unui Aranjament, măsurile administrative necesare aplicării prezentului Acord.</p> <p>(2) Autoritățile competente ale ambelor State contractante se informează reciproc cu privire la :</p> <p>a) măsurile luate în scopul aplicării prezentului Acord;</p> <p>b) modificările legislației care afectează aplicarea prezentului Acord.</p> <p>(3) Pentru aplicarea prezentului Acord, autoritățile și instituțiile Statelor contractante își vor acorda sprijin reciproc, ca și când fiecare ar aplica propria legislație. Această asistență administrativă este gratuită.</p> <p>(4) În scopul aplicării prezentului Acord, autoritățile și instituțiile Statelor contractante pot comunica direct, precum și cu persoanele în cauză sau reprezentanții acestora.</p> <p>(5) Autoritățile și instituțiile Statelor contractante nu vor putea refuza cererile și documentele înaintate, pe</p>	Nu	Nu este cazul	Nu este cazul
Art. 84	4. Autoritățile, instituțiile și tribunalele unui stat	Art. 27 (5)	nu	nu	Nu este cazul	Nu este cazul

Art. 85	<p>membru nu vor putea sa respinga cererile sau alte documente ce le sunt adresate pe motiv ca sunt scrise in limba oficiala a altui stat membru. Acestea vor putea sa recurga, dupa caz, la aplicarea dispozitiilor articolului 81 litera b).</p>	Art. 29	<p>motiv că sunt redactate în limba oficială a celuiilalt Stat contractant.</p>	
Art. 85	<p>Orice scutire sau reducere de taxe, de taxe de timbru, de taxe notariale sau de înregistrare prevazuta de legislatia unui stat membru pentru certificatele sau documentele ce trebuie sa fie elaborate in conformitate cu legislatia acestui stat va fi extinsa la documentele similare ce trebuie sa fie elaborate in conformitate cu legislatia altui stat membru sau cu prezentul regulament.</p> <p>2. Toate actele, documentele sau certificatele de orice tip ce trebuie sa fie elaborate pentru aplicarea prezentului regulament vor fi exceptate de la autentificarea de catre autoritatile diplomatice si consulare.</p>	Art. 29	<p>Scutiri sau reduceri de taxe. Exceptare de la legalizare</p> <p>(1) Orice scutire sau reducere de taxe, taxe de timbru, taxe notariale sau de înregistrare, prevăzută de legislația unui Stat contractant pentru certificatele sau documentele care sunt prezentate pentru aplicarea legislației sale va fi aplicată și certificatelor sau documentelor care trebuie prezentate pentru aplicarea prezentului Acord sau a legislației celuiilalt Stat contractant.</p> <p>(2) Documentele și certificatele de orice fel, care trebuie prezentate pentru aplicarea prezentului Acord, vor fi exceptate de la legalizare.</p>	Nu este cazul
Art. 86	<p>Cererile, declarațiile sau recursurile care ar fi trebuit sa fie adresate, in conformitate cu legislatia unui stat membru, intr-un anumit termen unei autoritati, institutii sau jurisdictii a acestui stat vor putea sa fie admise daca sunt adresate in acelasi termen unei autoritati, institutii sau jurisdictii corespondente dintr-un alt stat membru.</p>	Art. 31	<p>Cererile, declarațiile sau recursurile introduse pentru aplicarea prezentului Acord sau conform legislației unui Stat contractant, la o autoritate, instituție sau organism al unui Stat contractant sunt considerate ca cereri, declarații sau recursuri introduse la o autoritate, instituție sau organism al celuiilalt Stat contractant.</p> <p>(2) Orice cerere pentru obținerea unei prestații introdusă conform legislației unui Stat contractant va fi considerată ca o cerere pentru o prestație corespunzătoare conform legislației celuiilalt Stat contractant, care este luată în considerare în baza prezentului Acord. Această dispoziție nu se va aplica, totuși, dacă solicitantul cere, în mod expres, amânarea stabilirii unei prestații de bătrânețe conform legislației unui Stat contractant.</p> <p>(3) Cererile, declarațiile sau recursurile care, în aplicarea legislației unui Stat contractant, trebuie introduse într-un termen stabilit la o autoritate, instituție sau organism al acestui Stat contractant, pot fi introduse în același termen la organismul corespunzător al celuiilalt Stat contractant.</p> <p>(4) În cazurile în care se aplică alineatele (1) – (3), organismul cărui i-au fost înaintate cererile, declarațiile sau recursurile le va transmite, în mod direct sau prin intermediul organismelor de legătură ale Statelor contractante, în cel mai scurt timp, organismului competent al celuiilalt Stat contractant.</p>	Nu este cazul

Art. 87	<p>Expertize medicale</p> <p>Expertizele medicale prevazute de legislatia unui stat membru pot sa fi efectuate, la cererea institutiei competente, pe teritoriul altui stat membru, de institutia locului de domiciliu sau de sedere al beneficiarului prestatiilor, in conditiile prevazute in regulamentul de aplicare prevazut la articolul 98 sau, in lipsa acestora, in conditiile convenite intre autoritatile competente ale statelor membre in cauza.</p> <p>2. Expertizele medicale efectuate in conditiile prevazute la paragraful 1 se vor considera ca fiind efectuate pe teritoriul statului competent.</p>	Art. 27 Alin 6	<p>Examinările medicale cerute numai în baza legislației unui Stat contractant, pentru persoana care are reședința sau domiciliul pe teritoriul celui alt Stat contractant, vor fi efectuate la cererea și pe cheltuiela instituției competente, de către instituția de reședință sau de domiciliu. Dacă examinările medicale sunt efectuate în aplicarea legislațiilor ambelor State contractante, acestea vor fi efectuate de către și pe cheltuiela instituției locului de reședință sau de domiciliu al persoanei respective.</p>	Nu	Nu este cazul	Nu este cazul
Art. 94 Art. 95	<p>Prezentul regulament nu da naștere nici unui drept pentru o perioadă anterioară datei de 1 octombrie 1972 sau datei aplicării sale pe teritoriul statului membru în cauză sau pe o parte a teritoriului acestui stat.</p> <p>2. Orice perioadă de asigurare precum și, după caz, orice perioadă de angajare sau de sedere realizată potrivit legislației unui stat membru înainte de 1 octombrie 1972 sau înainte de data de aplicare a prezentului regulament pe teritoriul acestui stat membru sau pe o parte a teritoriului acestui stat membru va fi luată în considerare pentru stabilirea drepturilor dobândite în conformitate cu dispozițiile prezentului regulament.</p>	Art. 37	<p>Dispoziții tranzitorii</p> <p>(1) Prezentul Acord nu dă naștere nici unui drept pentru perioada anterioară intrării sale în vigoare.</p> <p>(2) Pentru stabilirea dreptului la prestații conform prezentului Acord vor fi luate în considerare și perioadele de asigurare realizate conform legislației unui Stat contractant înainte de intrarea în vigoare a prezentului Acord.</p> <p>(3) Pentru aplicarea alineatului (2), se vor lua în considerare perioadele de asigurare realizate înainte de 27 noiembrie 1961 pe teritoriul României, care sunt recunoscute conform legislației austriece pentru stabilirea prestației referitoare la asigurarea pentru pensii pe baza activității desfășurate în străinătate, exclusiv ca perioade de asigurare austriece.</p> <p>(4) Sub rezerva alineatului (1), prezentul Acord se aplică și pentru cazurile asigurate produse anterior intrării sale în vigoare, în măsura în care drepturile nu au fost stinse printr-o plată forfetară. În aceste cazuri, prestațiile în bani pentru care erau îndeplinite condițiile de acordare la data intrării în vigoare a prezentului Acord și care sunt solicitate în termen de 2 ani de la această dată, vor fi acordate de la data intrării în vigoare a prezentului Acord; altfel, prestația va fi plătită începând cu data stabilită conform legislației fiecărui Stat contractant.</p>	nu	Nu este cazul	Nu este cazul
Art. 98	<p>Regulamentul de aplicare</p> <p>Un regulament ulterior va stabili modalitățile de aplicare a prezentului regulament.</p>	Art. 27 Alin 1	<p>Autoritățile competente vor reglementa, prin intermediul unui Aranjament, măsurile administrative necesare aplicării prezentului Acord.</p>	Nu	Nu este cazul	Nu este cazul